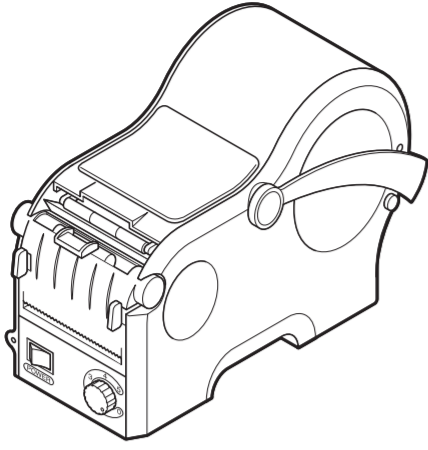


S-70

Portable Label Dispenser EX

Quick Guide
Kurzanleitung
Guía Rápida
Guide Rapide
Guida Rapida
Beknopte handleiding



First edition: Jan 2017 Q04994500
©2017 SATO CORPORATION
Q04994500

Noise(EMC)standards / EMC-Normen, Geräuschnormen /
Estándares de ruido (EMC) /
Normes relatives aux interférences (EMC) /
Standard acustici (EMC) / Storingsnormen (EMC)

EN55024, EN55032

Safety standards / Sicherheitsstandards /
Estándares de seguridad / Normes de sécurité /
Standard di sicurezza / Veiligheidsnormen

EN 60950-1

Lärm-Emissionswert
< 70 dB(A)

RoHS-Richtlinie

Wir haben uns verpflichtet, nur Materialien zu verwenden, die keine von der RoHS-Richtlinie betroffenen Substanzen enthalten. Von der RoHS-Richtlinie betroffene Substanzen (6 Stoffe)
Sechswertiges Chrom 0,1 % oder weniger
Blei..... 0,1 % oder weniger
Quecksilber..... 0,1 % oder weniger
Cadmium 0,01 % oder weniger
Polybromierte Biphenyle(PBB)..... 0,1 % oder weniger
Polybromierte Diphenylether(PBDE)..... 0,1 % oder weniger

Basic Specifications

OPERATING CHARACTERISTICS

Model name	S-70
Dimensions	107 (W) X 260 (D) X 170 (H) mm (4.2" X 10.2" X 6.7") except protruding parts
Weight (not including battery pack)	1.55 kg (3.4 lbs)
Power requirements (AC adapter)	(1) Input voltage: AC 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Output: DC 15 V, 1.6 A
Power consumption	Input power voltage condition: AC 100 V At peak: 42 VA (23 W) Standby: 8 VA (4 W)
Battery requirements	Lithium-ion, DC 14.8 V, 1600 mAh Charge-discharge cycle: About 300 cycles or 3 years from the date of first use, whichever comes first. Charging time: About 1.5 hours (optional charger) * The charge-discharge cycle and charging time may vary depending on usage environment.
Environmental conditions (Temperature/Humidity)	(1) Operating: 5 - 35 °C (41 - 95 °F), 15 - 80 % RH (non-condensing) (2) Storage: 0 - 40 °C (32 - 104 °F), 15 - 85 % RH (non-condensing)

Wesentliche technische Daten

BETRIEBSDATEN

Modellname	S-70
Abmessungen	107 (B) X 260 (T) X 170 (H) mm, ausgenommen hervorstehende Teile.
Gewicht (nicht einschließlich Akku)	1,55 kg
Spannungsversorgung (Netzadapter)	(1) Eingangsspannung: WS 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Ausgangsleistung: DC 15 V, 1,6 A
Leistungsaufnahme	Eingangsspannungsbedingungen: WS 100 V Bei Spitze: 42 VA (23 W) Im Bereitschaftszustand: 8 VA (4 W)
Batterieanforderungen	Lithium-Ionen-Batterie, DC 14,8 V, 1600 mAh Lade-/Entladezyklus: Etwa 300 Ladezyklen oder 3 Jahre nach dem ersten Verwenden, je nachdem was zuerst eintritt. Ladezeit: Etwa 1,5 Stunden (optionales Ladegerät) * Der Lade-/Entladezyklus und die Ladezeit sind je nach Verwendungsumgebung unterschiedlich.
Umgebungsbedingungen (Temperatur/ Luftfeuchtigkeit)	(1) Bei Betrieb: 5 - 35 °C, 15 - 80 % rel. F. (nicht kondensierend) (2) Bei Lagerung: 0 - 40 °C, 15 - 85 % rel. F. (nicht kondensierend)

Especificaciones Básicas

CARACTERÍSTICAS DE OPERACIÓN

Nombre del modelo	S-70
Dimensiones	107 (An) X 260 (P) X 170 (Al) mm excepto las partes salientes.
Peso (sin incluir un pack de baterías)	1,55 kg
Requisitos de alimentación de corriente (Adaptador de CA)	(1) Voltaje de entrada: CA 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Salida: CC 15 V, 1,6 A
Consumo de Energía	Condiciones de voltaje de entrada de corriente: CA 100 V Máximo: 42 VA (23 W) En standby: 8 VA (4 W)
Requisitos de la batería	Ion de litio, CC 14,8 V, 1.600 mAh Ciclo de carga-descarga: Torno a 300 ciclos de carga o 3 años desde la fecha del primer uso, lo que ocurra primero. Tiempo de carga: Torno a 1,5 horas (Cargador opcional) * El ciclo de carga-descarga y el tiempo de carga pueden variar en función del entorno de uso.
Condiciones ambientales (Temperatura/ Humedad)	(1) En funcionamiento: 5 - 35 °C, 15 - 80 % RH (sin condensación) (2) En almacenaje: 0 - 40 °C, 15 - 85 % RH (sin condensación)

Spécifications de base

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Nom du modèle	S-70
Dimensions	107 (L) X 260 (P) X 170 (H) mm sans les parties saillantes
Poids (sans inclure le bloc de batterie)	1,55 kg
Spécifications pour l'alimentation électrique (Adaptateur secteur)	(1) Tension d'entrée: CA 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Sortie: CC 15 V, 1,6 A
Puissance consommée	Spécification sur la tension d'alimentation: CA 100 V Tension électrique max: 42 VA (23 W) Veille: 8 VA (4 W)
Exigences du bloc-batterie	Lithium-ion, CC 14,8 V, 1600 mAh Cycle de charge-décharge: 300 cycles environ de charge ou 3 ans depuis la date de première utilisation, selon ce qui survient en premier. Temps de charge: 1,5 heures environ (Chargeur en option) * Le cycle de charge-décharge et la durée de chargement peuvent varier en fonction de l'environnement d'utilisation.
Conditions d'utilisation (Température / Humidité)	(1) En service: 5 - 35 °C, hygrométrie 15 - 80 % (sans condensation) (2) En stockage: 0 - 40 °C, hygrométrie 15 - 85 % (sans condensation)

Specifiche di base

CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

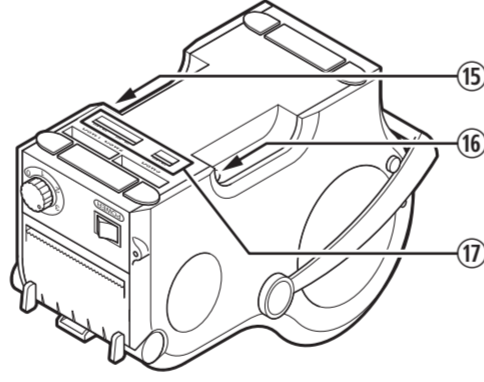
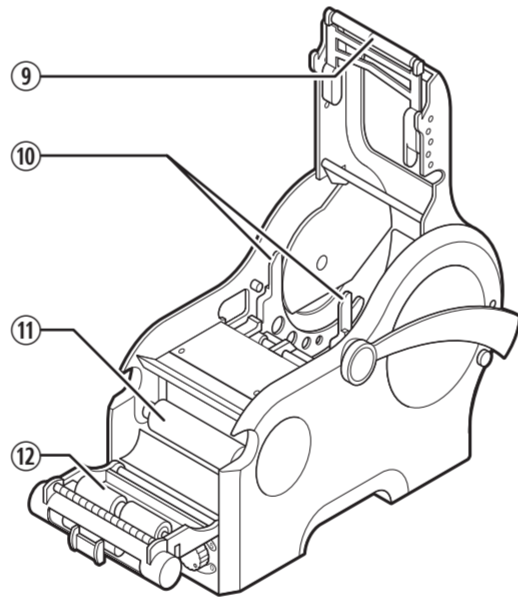
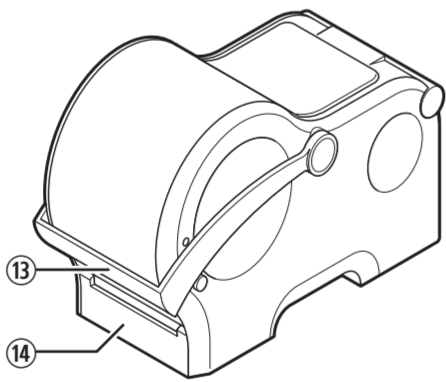
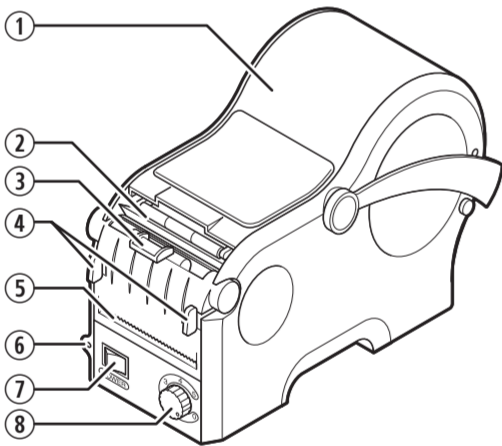
Nome del modello	S-70
Dimensioni	107 (L) X 260 (P) X 170 (A) mm escluse le parti sporgenti
Peso (non incluso batteria)	1,55 kg
Requisiti di alimentazione (Adattatore CA)	(1) Tensione di ingresso: CA 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Tensione di uscita: CC 15V, 1,6 A
Potenza assorbita	Condizione tensione di alimentazione in ingresso: CA 100 V Al picco: 42 VA (23 W) Stand-by: 8 VA (4 W)
Requisiti batteria	ioni di litio, CC 14,8 V, 1600 mAh Ciclo di carica-scarica: Circa 300 cicli o 3 anni dalla data del primo utilizzo secondo quale si verifica per primo. Tempo di carica: 1,5 ore circa (Caricabatteria opzionale) * Il ciclo di carica-scarica e il tempo di carica possono variare a seconda dell'ambiente di utilizzo.
Condizioni ambientali (Temperatura/Umidità)	(1) Di funzionamento: 5 - 35 °C, 15 - 80 % di umidità relativa (senza condensa) (2) Stoccaggio: 0 - 40 °C, 15 - 85 % di umidità relativa (senza condensa)

Basisspecificaties

WERKINGSKENMERKEN

Modelnaam	S-70
Afmetingen	107 (B) X 260 (D) X 170 (H) mm behalve onderdelen die uitsteken
Gewicht (exclusief batterij)	1,55 kg
Stroomvereisten (Netadapter)	(1) Ingangsspanning: AC 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Uitgangsspanning: DC 15 V, 1,6 A
Stroomverbruik	Ingangsstroom spanning conditie: AC 100 V Bij piek: 42 VA (23 W) Stand-by: 8 VA (4 W)
Batterijvereisten	Lithium-ion, DC 14,8 V, 1600 mAh Laad-ontlaadcycclus: Ongeveer 300 cycli of 3 jaar vanaf de eerste gebruiksdatum, welke eerst komt. Laadtijd: Ongeveer 1,5 uur (Optionele oplader) * De laad-ontlaadcycclus en de laadtijd kan verschillen per gebruiksomgeving.
Omgevingscondities (Temperatuur/Luchtvochtigheid)	(1) In werking: 5 - 35 °C, 15 - 80 % RH (niet-condenserend) (2) In opslag: 0 - 40 °C, 15 - 85 % RH (niet-condenserend)

S-70



Names of Parts

- Top cover
- Label discharge outlet
- Sensor
- Cover open/close latch
- Liner discharge outlet
- LED indicator
- Power switch
- Feeder adjustment knob
- Dispenser roller
- Label guide
- Platen roller
- Backup roller
- Handle
- Battery cover
- DC input connector
- Sync connector
- DIP switches

Accessories

- Quick guide, Safety instructions, Global Warranty Program leaflet
- AC power cord
- AC adapter

Options

- Battery pack
- Battery charger
- Sync cable

Others

- AC power plug
- DC plug
- AC outlet

Symbol

--- :Direct current

Bezeichnung der Teile

- Obere Abdeckung
- Etikettenauswurf
- Sensor
- Verriegeln zum Öffnen/ Schließen des Abdeckung
- Trägerpapier Auslass
- LED-Anzeige
- Netzschalter
- Einzug-Einstellknopf
- Ausgabewalze
- Etikettenführung
- Druckplattenwalze
- Gegendruckwalze
- Handgriff
- Batterieabdeckung
- Gleichstromanschluss
- Sync-Buchse
- DIP-Schalter

Zubehör

- Kurzanleitung, Sicherheitshinweise, Weltweite garantie
- Netzlabel
- Netzadapter

Optional

- Akkupack
- Batterieladegerät
- Sync-Kabel

Anderen

- Netzstecker
- Gleichstromstecker
- Netzsteckdose

Symbol

--- :Gleichstrom

Nombre de las Partes

- Cubierta superior
- Salida de etiquetas
- Sensor
- Palanca de apertura/cierre de la cubierta
- Salida de revestimiento de etiquetas
- Indicador LED
- Interruptor de corriente
- Perilla de ajuste de alimentación
- Rodillo dispensador
- Guía del etiqueta
- Rodillo de platina
- Rodillo de apoyo
- Asa
- Cubierta de la batería
- Conector de entrada CC
- Conector de sincronización
- Interruptores DIP

Accesorios

- Guía rápida, Instrucciones de seguridad, Especificaciones de garantía
- Cable de alimentación
- Adaptador de CA

Opciones

- Pack de baterías
- Cargador de baterías
- Cable de sincronización

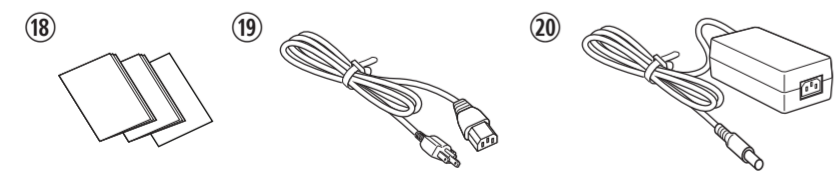
Otros

- Enchufe de CA
- Enchufe de CC
- Tomacorriente de CA

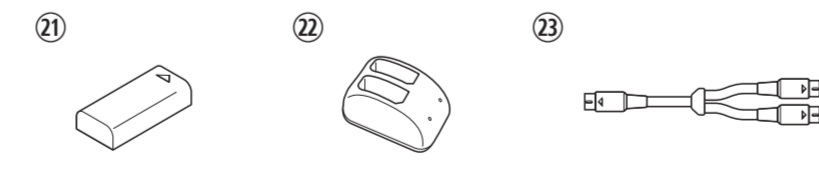
Símbolo

--- :Corriente directa

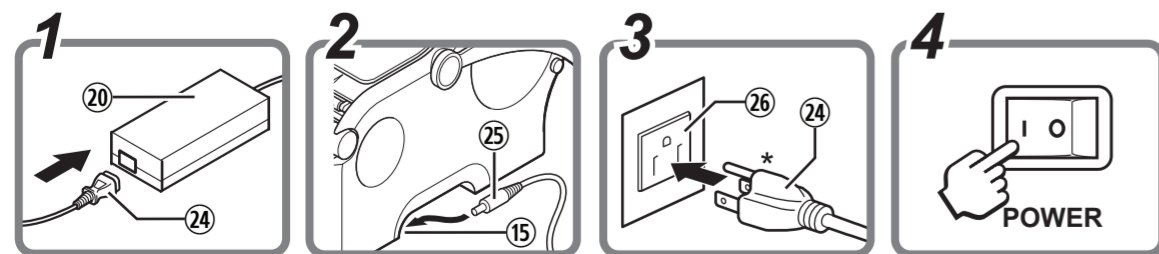
Accessories / Zubehör / Accesorios / Accessoires / Accessori / Accessoires



Options / Optional / Opciones / Options / Opzioni / Opties



Turning on the Power / Einschalten des Stroms / Encendido de la alimentación / Mise sous tension / Accensione / De stroom inschakelen



Use only the specified AC adapter.
Manufacturer: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Model name: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

Verwenden Sie den angegebenen Netzadapter.
Hersteller: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Modellname: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

Utilice únicamente el adaptador de CA especificado.
Fabricante: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Nombre del modelo: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

Utilisez uniquement l'adaptateur C.A. indiqué.
Fabricant: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Nom du modèle: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

Usare solo l'apposito adattatore CA.
Produttore: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Nome del modello: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

Gebruik alleen de vermelde netadapter.
Fabrikant: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Modelnaam: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

- * The shape of power plug varies depending on the region in which it was purchased.
- * Die Form der Stecker kann je nach Land unterschiedlich sein.
- * La forma de la toma de corriente puede ser distinta si la aparato es adquirida en una región diferente.
- * La forme de la prise secteur varie en fonction du pays ou a été achetée la machine.
- * La forma della spina di alimentazione varia a seconda della regione in cui è stato acquistato.
- * De vorm van de stekker hangt af van de regio waar u deze gekocht heeft.

Nom des pièces

- Capot supérieur
- Sortie Étiquette
- Capteur
- Loquet d'ouverture/fermeture du capot
- Sortie de doublure de l'étiquette
- Indicateur à LED
- Interrupteur d'alimentation
- Bouton de réglage du chargeur
- Rouleau de distribution
- Guide étiquette
- Rouleau de platine
- Rouleau de secours
- Poignée
- Couvercle de batterie
- Borne d'entrée CC
- Connecteur synchro
- Commuteurs DIP

Accessoires

- Guide rapide, Consignes de sécurité, Brochure "programme de garantie"
- Cordon d'alimentation secteur
- Adaptateur secteur

Options

- Bloc batterie
- Chargeur de batterie
- Cable de synchronisation

Autres

- Fiche CA
- Fiche CC
- Prise CA

Symbole

--- :Courant direct

Nomi delle parti

- Coperchio superiore
- Uscita di scarico dei etichetta
- Sensore
- Leva di apertura/chiusura del coperchio
- Uscita di scarico per liner
- Indicatore LED
- Interruttore di alimentazione
- Manopola regolazione caricatore
- Rullo dispenser
- Guida etichetta
- Rullo premicarta
- Rullo di rinforzo
- Maniglia
- Coperchio batteria
- Connettore ingresso CC
- Connettore di sincronizzazione
- Interruttori DIP

Accessori

- Guida rapida, Istruzioni di sicurezza, Opuscolo del programma di garanzia globale
- Cavo di alimentazione CA
- Adattatore CA

Opzioni

- Batteria
- Caricabatteria
- Cavo di sincronizzazione

Altri

- Spina di alimentazione CA
- Spina di alimentazione CC
- Presca di alimentazione CA

Símbolo

--- :Corrente continua

Namen van onderdelen

- Bovenklep
- Uitgang voor etiketten
- Sensor
- Pal voor beschermkap open/dicht
- Uitgang voor rugpapier
- Ledlampe
- Aan/uitschakelaar
- Verstelknop voor invoer
- Afgifterrol
- Etikettengeleider
- Tegendrukrol
- Back-uprol
- Handvat
- Batterijdeksel
- Aansluiting DC-ingang
- Sync aansluiting
- DIP-schakelaars

Accessoires

- Beknopte handleiding, Veiligheidsinstructies, Brochure met wereldwijd garantietermijnprogramma
- Netstroomsnoer
- Netadapter

Opties

- Batterij
- Batterijlader
- Synchronisatie kabel

Anderen

- Stroomstekker
- DC-stekker
- Stopcontact

Symbool

--- :Gelijkstroom



S-70

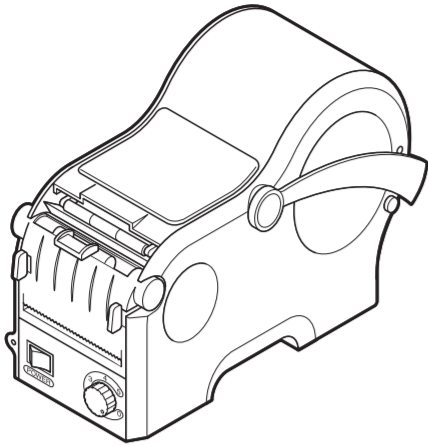
Portable Label Dispenser EX

Skrócona instrukcja obsługi

Guia Rápido

Snabbguide

퀵 가이드



Normy dotyczące hałasu (EMC) /
Padrões de emissão de ruído (EMC) /
Störningar (EMC) standarder / 노이즈 (EMC) 표준

EN55024, EN55032

Standardy bezpieczeństwa / Padrões de segurança /
Säkerhetsstandarder / 안전표준

EN 60950-1

Podstawowe dane techniczne

DANE OPERACYJNE

Nazwa modelu	S-70
Wymiary 107 (szer.) X 260 (gł.) X 170 (wys.) mm bez wystających części	
Waga (bez akumulatorem) 1,55 kg	
Wymagania dotyczące zasilania (Zasilacz sieciowy) (1) Napięcie wejściowe: AC 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Wydajność: Prąd stały 15 V, 1,6 A	
Zużycie prądu Przy napięciu wejściowym: AC 100 V Szczytowe: 42 VA (23 W) Tryb gotowości: 8 VA (4 W)	
Wymagania dotyczące akumulatora Litowo-jonowy, Prąd stały 14,8 V, 1600 mAh Cykl ładowania-rozładowania: Około 300 cykli lub 3 lata od daty pierwszego użycia, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Czas ładowania: Około 1,5 godzin (Opcjonalny ładowarka) * Cykl ładowania-rozładowania i czas ładowania mogą się różnić w zależności od środowiska użycia.	
Warunki środowiskowe (Temperatura/Wilgotność) (1) Działanie: 5 - 35 °C, wilgotność względna 15 - 80 % (bez kondensacji) (2) Przechowywanie: 0 - 40 °C, wilgotność względna 15 - 85 % (bez kondensacji)	

Especificações Básicas

CARACTERÍSTICAS OPERACIONAIS

Nome do modelo	S-70
Dimensões 107 (L) X 260 (P) X 170 (A) mm exceto as partes salientes.	
Peso (sem pacote da bateria) 1,55 kg	
Requisitos de alimentação de energia (Transformador de CA) (1) Voltagem: CA 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Saída: CC 15 V, 1,6 A	
Consumo de Energia Condições de voltagem de alimentação de energia: CA 100 V Máximo: 42 VA (23 W) Em standby: 8 VA (4 W)	
Requisitos do pacote da bateria lão de lítio, CC 14,8 V, 1.600 mAh Ciclo de carga/descarga: Cerca de 300 ciclos de carregamento ou 3 anos a contar da data da primeira utilização, favor considerar o que ocorrer primeiro. Tempo de carga: Cerca de 1,5 horas (Carregador opcional) * O ciclo de carga/descarga e o tempo de carregamento podem variar dependendo das condições de utilização.	
Condições ambientais (Temperatura/ Humidade) (1) Funcionamento: 5 - 35 °C, 15 - 80 % HR (sem condensação) (2) Armazenamento: 0 - 40 °C, 15 - 85 % HR (sem condensação)	

Caution (Optional battery pack)

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.
- When replacing the battery pack, make sure to install the battery pack in correct orientation. Incorrectly replacing the battery creates the danger of injury or damage to surrounding areas, or causes explosion.

Use only the specified battery pack.

Battery type: Lithium ion battery
Manufacturer: SATO Corporation
Model name: BATS70

Achtung (Optional Akkupack)

- Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch eine eines falschen Typs ersetzt wird. Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien entsprechend den Anweisungen.
- Beim Ersetzen des Akkus stellen Sie sicher, dass dieser in der richtigen Ausrichtung eingesetzt wird. Bei falschem Einsetzen der Batterie besteht die Gefahr von Verletzungen oder Schäden in umgebenden Bereichen sowie Explosionsgefahr.

Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Akku.

Batterietyp: Lithiumionenbatterie
Hersteller: SATO Corporation
Modellname: BATS70

Precaución (Pack de batería opcional)

- Riesgo de explosión si la batería se sustituye por una del tipo incorrecto. Las baterías deben desecharse conforme a lo indicado en las instrucciones.
- Cuando se sustituya la batería, deberá comprobarse que la nueva batería se instale con la orientación correcta. Una sustitución incorrecta de la batería puede provocar una explosión, con el consiguiente riesgo de sufrir lesiones o provocar daños en las zonas circundantes.

Utilice únicamente el pack de baterías especificado.

Tipo de batería: batería de iones de litio
Fabricante: SATO Corporation
Nombre del modelo: BATS70

Attention (Batterie en option)

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Mettre au rebut les batteries usagées selon les instructions.
- Lors du remplacement du bloc de batterie, veiller à installer le bloc dans le sens correct. Un remplacement incorrect de la batterie crée un risque de blessure ou de dommage aux zones environnantes si une explosion se produit.

Utiliser uniquement le bloc de batterie spécifié.

Type de batterie : Batterie lithium-ion
Fabricant: SATO Corporation
Nom du modèle: BATS70

Attenzione (Batteria opzionale)

- Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo errato. Smaltire le batterie secondo le istruzioni.
- Quando si sostituisce la batteria, assicurarsi di installare il pacchetto con l'orientamento corretto. Sostituire la batteria in modo non corretto crea il pericolo di lesioni o danni alle aree circostanti, causa esplosione.

Utilizzare solo il gruppo batteria specificato.

Tipo di batteria: Batteria agli ioni di litio
Produttore: SATO Corporation
Nome del modello: BATS70

Opgelet (Optionele batterijpakket)

- Gevaar van explosie als de batterij vervangen wordt door een verkeerd type batterij. Lever gebruikte batterijen in conform de instructies.
- Zorg tijdens het vervangen van de batterij dat de batterij op de juiste manier geplaatst wordt. Als de batterij op de verkeerde manier geplaatst wordt, dan ontstaat het gevaar op explosie wat letsel of schade aan de omgeving veroorzaakt.

Gebruik alleen het type batterij dat vermeld staat.

Type batterij: Lithium-ion-batterij
Fabrikant: SATO Corporation
Modelnaam: BATS70

Przeostroga (Opcjonalny akumulator)

- Ryzyko wybuchu w przypadku wymiany akumulatora na akumulator niewłaściwego typu. Zużyte akumulatory należy utylizować zgodnie z instrukcjami.
- W przypadku wymiany akumulatora należy zainstalować go w prawidłowej orientacji. Nieprawidłowa wymiana akumulatora grozi obrażeniami ciała lub uszkodzeniami w otoczeniu w przypadku wystąpienia wybuchu.

Używać tylko określonego akumulatora.

Typ akumulatora: akumulator litowo-jonowy
Producent: SATO Corporation
Nazwa modelu: BATS70

Cuidado (Pacote de batería opcional)

- Risco de explosão se a bateria foi substituída por uma bateria de tipo incorreto. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções.
- Quando substituir a bateria, certifique-se de que a instala na direção correta. Substituir a bateria de forma incorreta cria o risco de ferimentos ou danos nas áreas circundantes e pode provocar uma explosão.

Utilize apenas o pacote da bateria especificado.

Tipo de bateria: Bateria de íões de lítio
Fabricante: SATO Corporation
Nome do modelo: BATS70

Försiktighet (Batteripaket som tillval)

- Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av felaktig modell. Kassera använda batterier enligt anvisningarna.
- När batteriet byts ut, se till att montera det i rätt riktning. Felaktigt byte av batterier skapar risk för personskador eller skada på omgivningen, explosion orsakas.

Använd endast angivna batteripaket.

Batterityp: Litiumjon batteri
Tillverkare: SATO Corporation
Modellnamn: BATS70

주의 (옵션 배터리 팩)

- 잘못된 유형의 배터리로 교체하면 폭발할 위험이 있습니다. 사용한 배터리는 해당 지침에 따라 폐기하십시오.
- 배터리 팩을 교체할 때, 팩이 올바른 방향으로 설치되는지 확인하십시오. 배터리를 잘못 교체하면 폭발이 발생하여 부상이나 주변 환경의 파손을 초래할 수 있습니다.

지정된 배터리 팩만을 사용하십시오.

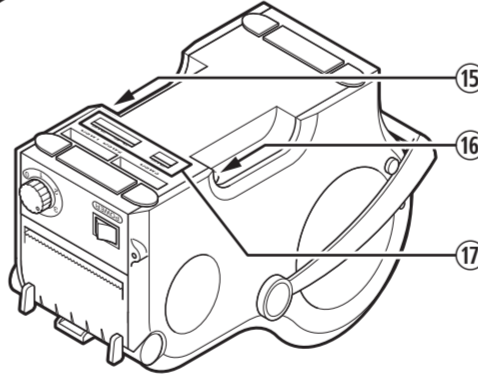
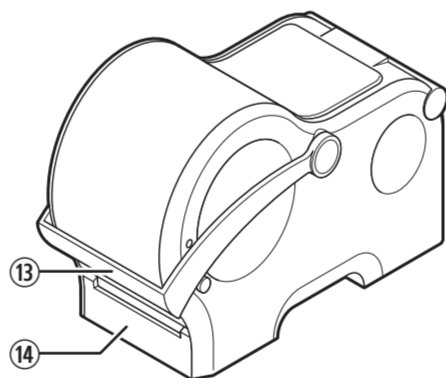
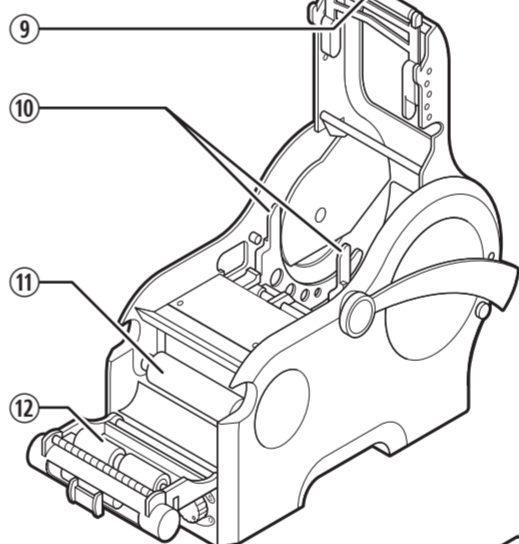
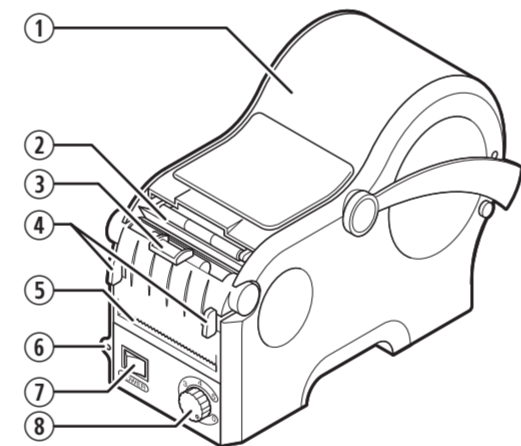
배터리 유형: 리튬 이온 배터리
제조업체: SATO Corporation
모델명: BATS70

Generella specifikationer

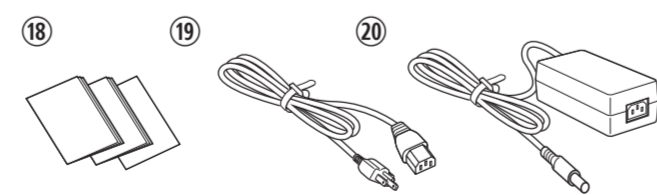
DRIFTEGENSKAPER

Modellnamn	S-70
Mått 107 (B) X 260 (D) X 170 (H) mm förutom utskjutande delar	
Vikt (inkluderar inte batteripaket) 1,55 kg	
Krav för kraftförsörjning (AC-adapter) (1) Inspänning: AC 100 - 240 V, 50 - 60 Hz (2) Uteffekt: DC 15 V, 1,6 A	
Strömförbrukning Inspänning: AC 100 V Högsta: 42 VA (23 W) Standby: 8 VA (4 W)	
Batteripaket krav Litiumjon, DC 14,8 V, 1600 mAh Laddning - urladdning cykel: Cirka 300 cykler eller 3 år från datum för första användning, det som kommer först. Laddningstid: Cirka 1,5 timmar (Laddare som tillval) * Laddnings-ur-laddningscykeln och laddningstiden kan variera beroende av miljön.	
Miljövillkor (Temperatur/Luftfuktighet) (1) Drift: 5 - 35 °C, 15 - 80 % RH (icke ledande) (2) Förvaring: 0 - 40 °C, 15 - 85 % RH (icke ledande)	

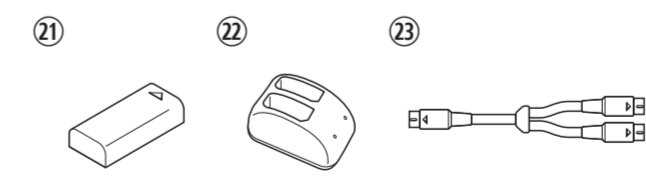
S-70



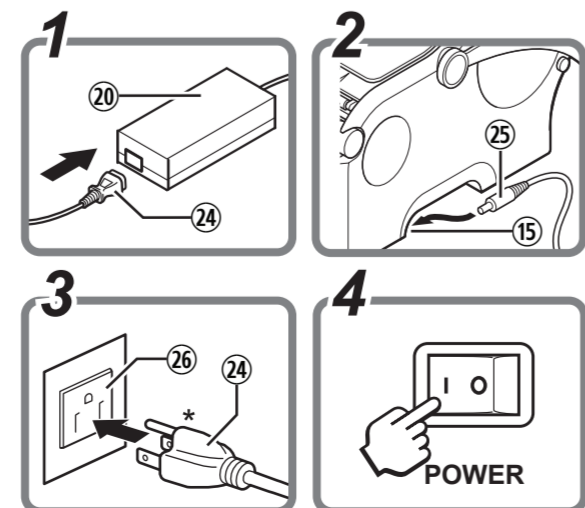
Akcesoria / Acessórios / Tillbehör / 부속품



Opcje / Opcionais / Alternativ / 옵션



Włączanie zasilania / Ligando a Energia / Sätta på strömmen / 전원 켜기



* Kształt wtyczki zasilania różni się w zależności od regionu, w którym dokonano zakupu. Używać tylko określonego zasilacza sieciowego.
Producent: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Nazwa modelu: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

* O formato do plugue de energia pode ser diferente se a dispositivo for comprada em outra região.

Utilize apenas o transformador de CA especificado.
Fabricante: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Nome do modelo: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

* Formen på kontakten varierar beroende på region där inköp skedde. Använd endast angiven AC-adapter.

Tillverkare: Li Tone Electronics Co., Ltd.
Modellnamn: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

* 다른 지역에서 구입한 경우에는 전원 플러그의 모양이 다를 수 있습니다.

지정된 AC 어댑터만을 사용하십시오.
제조업체: Li Tone Electronics Co., Ltd.
모델명: LTE24E-S3-367/ATS024T-A150

Nazwy części

- Pokrywa górna
- Otwór wyjściowy etykiet
- Czujnik
- Zatrzaask otwierania/zamykania pokrywy
- Otwór wyjściowy podłoże naklejek
- Wskaźnik LED
- Włącznik zasilania
- Pokrętko regulacji podajnika
- Rolka podająca
- Prowadnica etykiet
- Walki poligraficzne
- Rolka dodatkowa
- Uchwyt
- Pokrywa na baterie
- Gniazdo zasilania DC
- Złącze synchronizacji
- Przełącznik DIP

Akcesoria

- Skrócona instrukcja obsługi, Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, Broszura Globalny program gwarancyjny
- Przewód zasilający
- Zasilacz sieciowy

Opcje

- Akumulator
- Ładowarka akumulatora
- Kabel synchronizacji

Inni

- Wtyczka zasilania prądem zmiennym
- Wtyczka zasilania prądem stałym
- Gniazdo elektryczne

Symbol

--- :Prąd stały

Nome das Partes

- Tampa superior
- Saída de etiquetas
- Sensor
- Patilha de abrir/fechar a tampa
- Saída de etiqueta do liner
- Indicador LED
- Interruptor de alimentação
- Manipulo de ajuste do alimentador
- Roleta de distribuição
- Guia do etiqueta
- Roleta de placa
- Roleta de apoio
- Pega
- Tampa da bateria
- Conector de entrada CC
- Conector de sincronização
- Interruptores DIP

Acessórios

- Guia rápido, Instruções de Segurança, Folheto-GWP (Potencial de Aquecimento Global)
- Cabo de alimentação
- Transformador CA

Opcionais

- Pacote da bateria
- Carregador de bateria
- Cabo de sincronização

Outros

- Ficha CA
- Ficha CC
- Tomada CA

Símbolo

--- :Corrente contínua

Delarnas namn

- Övre lucka
- Uttag för etiketter
- Sensor
- Skydd öppna/stänga spår
- Uttag för täckpapper
- LED-indikator
- Strömbrytare
- Matarjusteringsvred
- Hållarvals
- Etikettkena
- Valsrulle
- Bärvals
- Handtag
- Batteriluckan
- Likströmkontakt
- Synkkontakten
- DIP-omkopplare

Tillbehör

- Snabbguide, Säkerhetsinstruktioner, Globalt garantiprogrambroschyr
- AC-strömkabel
- AC-adapter

Alternativ

- Batteripaket
- Batteriladdare
- Synkkabel

Andra

- ELkontakt
- DC-kontakt
- AC-uttag

Symbol

--- :Likström

각부의 명칭

- 탑 커버
- 라벨 배출구
- 감지기
- 커버 잠금/해제 걸쇠
- 라이너 배출구
- LED 표시등
- 전원 스위치
- 공급기 조정 손잡이
- 자동배출 롤러
- 라벨 가이드
- 플래트 롤러
- 보조 롤러
- 핸들
- 배터리 커버
- DC 전원 커넥터
- 동기화 커넥터
- 딤 스위치

부속품

- 퀵 가이드, 안전 지시서, 글로벌 보증서
- AC 전원코드
- AC 어댑터

옵션

- 배터리 팩
- 배터리 충전기
- 동기화 케이블

기타

- AC 전원 플러그
- DC 플러그
- AC 콘센트

기호

--- :직류